

CONCILIORUM OECUMENICORUM DECRETA

curantibus

Josepho Alberigo – Josepho A. Dossetti
Perikle-P. Joannou
Claudio Leonardi – Paulo Prodi

consultante

Huberto Jedin

EDITIO TERTIA

MCMLXXIII

Edidit

ISTITUTO PER LE SCIENZE RELIGIOSE

Bologna

DEKRETE DER ÖKUMENISCHEN KONZILIEN

besorgt von

Giuseppe Alberigo, Giuseppe L. Dossetti, Perikles-P. Joannou,
Claudio Leonardi, Paolo Prodi

in Zusammenarbeit mit
Hubert Jedin

Dritte Auflage
1973

Herausgegeben vom
Istituto per le scienze religiose
Bologna

Im Auftrag der Görres-Gesellschaft
ins Deutsche übertragen und herausgegeben unter Mitarbeit von
Gabriel Sannus und Johannes Uphus
von

Josef Wohlmuth

Ferdinand Schöningh

Paderborn · München · Wien · Zürich

omnes qui prohibiti vel non missi, praeter auctoritatem ab apostolica sede vel catholico episcopo loci susceptam, publice vel privatim praedicationis officium usurpare praesumpserint¹, excommunicationis vinculo innodentur, et nisi quantocius resipuerint, alia competenti poena plecantur². Adicimus insuper, ut quilibet archiepiscopus vel episcopus per se aut per archidiaconum suum vel idoneas personas honestas^a bis aut saltem semel in anno propriam parochiam, in qua fama fuerit haereticos habitare, circumeat, et ibi tres vel plures boni testimonii viros vel etiam, si expedire videbitur, totam viciniam iurare compellat; quod si quis ibidem haereticos sciverit vel aliquos occulta conventicula celebrantes seu a communi conversatione fidelium vita et moribus dissidentes, eos episcopo studeat indicare. Ipse autem episcopus ad praesentiam suam convocet accusatos, qui nisi se ab obiecto reatu purgaverint vel si post purgationem exhibitam in pristinam fuerint relapsi perfidiam, canonicè puniantur. Si qui vero ex eis, iuramenti religionem obstinatione damnabili^b respuentes, iurare forte noluerint, ex hoc ipso tamquam haeretici reputentur. Volumus igitur et mandamus et in virtute obedientiae districte praecipimus, ut ad haec efficaciter exequenda, episcopi per dioeceses suas diligenter invigilent, si canonicam effugere voluerint ultionem; si quis enim episcopus super expurgando de sua dioecesi haereticae pravitate fermento, negligens fuerit vel remissus, cum id certis indiciis apparuerit, et^c ab episcopali officio deponatur et in loco ipsius alter substituatur idoneus, qui velit et possit haeticam confundere pravitatem.³

4. De superbia Graecorum contra Latinos

Licet Graecos in diebus nostris ad obedientiam sedis apostolicae revertentes, fovere et honorare velimus, mores ac ritus eorum^d, quantum cum Domino^e possumus, sustinendo, in his tamen illis deferre nec volumus nec debemus, quae periculum generant animarum et ecclesiasticae derogant honestati. Postquam enim Graecorum ecclesia cum quibusdam complicibus ac fautoribus suis ab obedientia sedis apostolicae se subtraxit, in tantum Graeci coeperunt abominari Latinos, quod inter alia quae in derogationem eorum impie committebant, si quando sacerdotes Latini super eorum celebrassent altaria, non prius ipsi sacrificare volebant in illis, quam ea tamquam per hoc inquinata lavissent; baptizatos etiam a Latinis et ipsi Graeci rebaptizare ausu temerario praesumebant et adhuc,

^a vel alias honestas idoneasque personas. A

^b iurationem damnabili superstitione Cr. ^c om. Cr. ^d in add. Rm. ^e Deo Cr.

¹ Ex decreto Lucii papae III contra haereticos, conc. Veronense a. 1184 (Msi 22, 477); cf. Jaffe nr. 15109.

² Cf. inter alios G. Gonnet, *Il Valdismo medievale*, Torre Pellice 1942, 100-101.

³ c. 13 X. V 7 (Fr 2, 787-789); cf. inter alios F. W. Maitland, *Roman Canon Law in the Church of England*, London 1898, 161-162; J. Guiraud, *Histoire de l'inquisition au Moyen-Age*, I Paris 1935, 413; W. Ullmann, *Medieval Papalism. The Political Theories of the Medieval Canonists*, London 1949, 177; Fliche 201; R. Morghen, *Medioevo cristiano*, Bari 1958, 287-289; Tillmann 204-207; Maccarrone 286-287.

ohne gesandt zu sein, das Predigtamt öffentlich oder privat an sich reißen, ohne die Vollmacht vom Apostolischen Stuhl oder von einem katholischen Ortsbischof erhalten zu haben¹, mit der Exkommunikation belegt und, falls sie nicht baldigst Vernunft annehmen, von einer anderen angemessenen Strafe getroffen.² Außerdem fügen wir hinzu: Jeder Erzbischof oder Bischof visitiert in eigener Person, durch seinen Archidiakon oder durch geeignete ehrenhafte Personen zweimal oder wenigstens einmal im Jahr eine zu ihm gehörende Pfarrei, in der angeblich Häretiker wohnen. Dort verlangt er von drei oder mehreren gut beleumundeten Männern oder, wenn es hilfreich erscheint, von der gesamten Umgebung einen Eid, daß jeder, der am Ort von Häretikern weiß oder von Leuten, die geheime Zusammenkünfte feiern oder vom gewöhnlichen Lebens- und Sittenwandel der Gläubigen abweichen, sie voll Pflichteifer dem Bischof anzeigt. Der Bischof selbst ruft die Beschuldigten vor sich, und sie werden kanonisch bestraft, falls sie sich nicht vom Vorwurf der Schuld gereinigt haben oder nach erbrachter Reinigung in die frühere Ketzerei zurückgefallen sind. Sollten einzelne von ihnen in verwerflichem Starrsinn die eidliche Verpflichtung ablehnen und sich weigern zu schwören, gelten sie schon dadurch als Häretiker. Wir gebieten also eindringlich und erlassen mit Verpflichtung zum Gehorsam die strenge Vorschrift, daß die Bischöfe in ihren Diözesen über die wirksame Ausführung dieser Anordnungen gewissenhaft wachen, wenn sie der kanonischen Bestrafung entgehen wollen. Ist nämlich ein Bischof bei der Ausmerzung des schlimmen häretischen Sauerteigs aus seiner Diözese nachlässig oder lau, und erhärtet sich dies durch sichere Indizien, wird er seines Bischofsamtes enthoben. An seine Stelle tritt ein anderer Geeigneter, der willens und imstande ist, die Häresie auszurotten.³

4. Hochmut der Griechen gegen die Lateiner

Wir möchten den Griechen, die in unseren Tagen zur Obödienz des Apostolischen Stuhls zurückkehren, gern unsere Gunst und Hochachtung erweisen und tragen ihre Lebensweisen und Riten, soweit wir es im Herrn vermögen, mit. Dennoch wollen und dürfen wir ihnen nicht in dem entgegenkommen, was die Seelen gefährdet und dem Ansehen der Kirche schadet. Nachdem sich nämlich die griechische Kirche mit einigen ihrer Verbündeten und Anhänger aus der Obödienz des Apostolischen Stuhls gelöst hatte, begannen die Griechen die Lateiner zu verachten. Dies geschah in solchem Ausmaß, daß sie – sieht man von anderen Kränkungen, die sie ihnen in ihrer Ehrfurchtslosigkeit zufügten, ab – auf ihren Altären, auf denen einmal lateinische Priester zelebriert hatten, das Opfer nicht selbst feiern wollten, ehe sie die Altäre – als wären sie dadurch verunreinigt worden – abgewaschen hatten. Die Griechen wagten es sogar in blindem Eifer, die von den Lateinern Getauften wiederzutaufen, und einige tun dies, wie wir hörten, ohne Scheu immer noch. Ein solches Ärgernis möchten wir aus der

¹ Msi 22, 477; vgl. DH 761. Aus dem Dekret Papst Lucius' III. gegen die Häretiker, nach Jaffe (Nr. 15109) auf dem Konzil von Verona (1184) veröffentlicht. ² Vgl. u.a. G. Gonnet, *Il Valdismo medievale*, Torre Pellice 1992, 100f.

³ c. 13 X. V 7 (Fr 2, 787-789); vgl. u.a. F. W. Maitland, *Roman Canon Law in the Church of England*, London 1898, 161f.; J. Guiraud, *Histoire de l'inquisition au Moyen âge I*, Paris 1935, 412f.; W. Ullmann, *Medieval papalism. The political theories of the medieval canonists*, London 1949, 177; Fliche, *Concile* 201; R. Morghen, *Medioevo cristiano*, Bari 1958, 287-289; Tillmann 203-208; Maccarrone 286f.; B. Hamilton, *The Medieval Inquisition*, New York 1981, 31f.

sicut accepimus, quidam agere hoc non verentur. Volentes ergo tantum ab ecclesia Dei scandalum amovere, sacro suadente concilio districte praecipimus, ut talia de caetero non praesumant, conformantes se tamquam obedientiae filii sacrosanctae Romanae ecclesiae matri suae, ut sit *unum ovile et unus pastor*¹. Si quis autem quid^a tale praesumpserit, excommunicationis mucrone percussus, ab omni officio et beneficio ecclesiastico deponatur.²

5. De dignitate patriarcharum

Antiqua patriarchalium sedium privilegia renovantes, sacra universali synodo approbante sancimus, ut post Romanam ecclesiam, quae disponente Domino super omnes alias ordinariae potestatis obtinet principatum, utpote mater universorum Christi fidelium et magistra, Constantinopolitana primum, Alexandrina secundum, Antiochena tertium, Hierosolymitana quartum locum obtineant³, servata^b cuilibet propria dignitate, ita quod postquam eorum antistites a Romano pontifice receperint pallium, quod est plenitudinis officii^c pontificalis insigne, praestito sibi fidelitatis et obedientiae iuramento, licenter et ipsi suis suffraganeis pallium largiantur, recipientes pro se professionem canonicam et pro Romana ecclesia sponsonem obedientiae ab eisdem. Dominicae vero crucis vexillum ante se faciant ubique deferri, nisi in urbe Romana et ubicumque summus pontifex praesens exstiterit vel eius legatus, utens insigniis apostolicae dignitatis. In omnibus autem provinciis eorum iurisdictioni subiectis ad eos, cum necesse fuerit, provocetur, salvis appellationibus ad sedem apostolicam interpositis, quibus est ab omnibus humiliter deferendum.⁴

6. De conciliis provincialibus

Sicut olim a sanctis patribus noscitur institutum⁵, metropolitani singulis annis cum suis suffraganeis provincialia non omittant concilia celebrare, in quibus de corrigendis excessibus et moribus reformatis, praesertim in clero, diligentem habeant cum Dei timore tractatum, canonicas regulas^d et maxime quae statuta sunt in hoc generali concilio relegentes, ut eas faciant observari, debitam poenam transgressoribus infligendo. Ut autem id valeat efficacius adimpleri, per singulas dioeceses statuunt idoneas personas, providas videlicet et honestas, quae per totum annum simpliciter et de plano, absque ulla iurisdictione sollicitae investigent, quae correctione vel reformatione sint digna, et ea fideliter perferant ad metropolitanum et suffraganeos et alios^e in concilio subsequenti, ut super his et aliis, prout utilitati et honestati congruerit, provida deliberatione procedant; et quae^e statuerint, faciant observari, publicantes ea in episco-

^a aliquid Cr ^b reservata Cr ^c om. Cr ^d causas Cr ^e quod Cr

¹ Io 10, 16. ² c. 6 X. III 42 (Fr 2, 647-648); cf. Fliche 199; Maccarrone 289.

³ Cf. conc. Constant. I, c. 3; conc. Chalcedon, c. 28; conc. Constant. IV, c. 21 (v. supra pp. 32, 99-100, 182).

⁴ c. 23 X. V 33 (Fr 2, 866); cf. Tillmann 32; Maccarrone 279, 289-290.

⁵ Cf. conc. Nic. I, c. 5; conc. Chalcedon, c. 19; conc. Nic. II, c. 6 (v. supra pp. 8, 96, 143-144).

Kirche Gottes entfernen. Deshalb erlassen wir mit Empfehlung des heiligen Konzils die strenge Vorschrift, daß sie solches in Zukunft nicht mehr tun sollen. Sie sollen sich wie gehorsame Söhne ihrer Mutter, der hochheiligen römischen Kirche, anpassen, auf daß „eine Herde und ein Hirte“¹ sei. Sollte jemand so etwas wagen, wird er vom Dolch der Exkommunikation getroffen und jedes kirchlichen Amtes und Benefiziums enthoben.²

5. Die Würde der Patriarchen

Die alten Privilegien der Patriarchenstühle erneuern wir und bestimmen mit Billigung der heiligen Universalsynode: Nach der römischen Kirche, die auf Anordnung des Herrn als Mutter und Lehrerin aller Christgläubigen über alle anderen Kirchen den Vorrang in der ordentlichen Gewalt besitzt, hat Konstantinopel die erste, Alexandrien die zweite, Antiochien die dritte und Jerusalem die vierte Stelle inne.³ Jede dieser Kirchen behält ihre Würde in folgender Weise: Nachdem ihre Vorsteher vom römischen Bischof als Insignie der bischöflichen Amtsfülle das Pallium empfangen und ihm dabei den Treu- und Gehorsamseid geleistet haben, verleihen auch sie ihren Suffraganen eigenverantwortlich das Pallium und nehmen von ihnen das kanonische Versprechen für sich und das Gehorsamsgelöbnis für die römische Kirche entgegen. Sie lassen das Banner des Kreuzes des Herrn überall vor sich hertragen außer in der Stadt Rom und überall dort, wo der Papst oder sein Legat mit den Insignien der apostolischen Würde anwesend ist. In allen Provinzen, die ihrer Jurisdiktion unterstehen, wird nötigenfalls an sie appelliert, unbeschadet der Appellationen, die beim Apostolischen Stuhl eingelegt werden und die von allen demütig zu respektieren sind.⁴

6. Provinzialkonzilien

Wie bekanntlich einstmal von den heiligen Vätern angeordnet worden ist,⁵ dürfen es die Metropoliten nicht unterlassen, jedes Jahr mit ihren Suffraganen Provinzialkonzilien zu feiern. Auf ihnen behandeln sie gewissenhaft und in der Furcht des Herrn die Überwindung der Mißstände und die Reform der Sitten vor allem im Klerus. Sie verlesen die kanonischen Regeln und zumal die Beschlüsse dieses Generalkonzils, sorgen so für deren Beachtung und belegen die Zuwiderhandelnden mit gebührender Strafe. Zur wirksameren Erfüllung dieser Aufgabe bestellen sie in den einzelnen Diözesen geeignete, d. h. umsichtige und ehrenhafte Personen, die während des ganzen Jahres auf einfache und unförmliche Weise ohne irgendeine Jurisdiktion gewissenhaft ermitteln, was korrektur- und reformbedürftig ist. Sie berichten es beim nächsten Konzil gewissenhaft dem Metropoliten, den Suffraganen und den anderen Teilnehmern, so daß sie in diesen und anderen Fragen mit umsichtiger Beratung vorgehen können, wie es der Nützlichkeit und der guten Sitte entspricht. Letztere sorgen für die Beachtung ihrer Beschlüsse, indem sie diese auf den Diözesansynoden veröffentlichen, die jährlich in den einzelnen

¹ Joh 10,16. ² c. 6 X. III 42 (Fr 2, 647f.); vgl. Fliche, *Concile* 199; Maccarrone 289. ³ Vgl. Erstes Konzil von Konstantinopel, Kanon 3; Konzil von Chalcedon, Kanon 28; Viertes Konzil von Konstantinopel, Kanon 21 (Bd. 1, S. 32, 99f., 182). ⁴ c. 23 X. V 33 (Fr 2, 866); vgl. Tillmann 32; Maccarrone 279.289f. ⁵ Vgl. Konzil von Nizäa, Kanon 5; Konzil von Chalcedon, Kanon 19; Zweites Konzil von Nizäa, Kanon 6 (Bd. 1, S. 8, 96, 143f.).

grave dispendium veniatur¹, sicut accusationem legitima praecedere debet in scriptio, sic et denunciationem caritativa admonitio et inquisitionem clamorosa insinuatio praevenerit, illo semper adhibito moderamine, ut iuxta formam iudicii sententiae quoque forma dictetur. Hunc tamen ordinem circa regulares personas non credimus usquequaque servandum, quae, cum causa requirit, facilius et liberior a suis possunt administrationibus amoveri.²

9. De diversis ritibus in eadem fide

Quoniam in plerisque partibus intra eandem civitatem atque dioecesim permixti sunt populi diversarum linguarum, habentes sub una fide varios ritus et mores, districte praecipimus ut pontifices huiusmodi civitatum sive dioecesium, provideant viros idoneos, qui secundum diversitates rituum et linguarum divina officia illis celebrent et ecclesiastica sacramenta ministrent, instruendo eos verbo pariter et exemplo. Prohibemus autem omnino, ne una eademque civitas sive dioecesis diversos pontifices habeat, tanquam unum corpus diversa capita, quasi monstrum; sed si propter praedictas causas urgens necessitas postulaverit, pontifex loci catholicum praesulem, nationibus illis conformem, provida deliberatione constituat sibi vicarium in praedictis, qui ei per omnia sit obediens et subiectus, unde si quis aliter se ingesserit^a, excommunicationis se noverit mucrone percussus, et si nec sic resipuerit, ab omni ecclesiastico ministerio deponatur, adhibito, si necesse fuerit, brachio saeculari ad tantam insolentiam compescendam.³

10. De praedicatoribus instituendis

Inter caetera quae ad salutem spectant populi christiani, pabulum verbi Dei permaxime sibi noscitur^b esse necessarium, quia sicut corpus materiali sic anima spirituali cibo nutritur, eo quod non in solo pane vivit homo, sed in omni verbo quod procedit de ore Dei⁴. Unde cum saepe contingat, quod episcopi propter occupationes multiplices vel invaletudines corporales aut hostiles incursus seu occasiones alias — ne dicamus defectum scientiae, quod in eis est reprobandum omnino nec de caetero tolerandum — per se ipsos non sufficiunt ministrare populo verbum Dei, maxime per amplas dioeceses et diffusas, generali constitutione sancimus, ut episcopi viros idoneos ad sanctae praedicationis officium salubriter exequendum assumant, potentes in opere et sermone⁵, qui plebes sibi commissas vice ipsorum, cum per se idem nequiverint^c, sollicite visitantes, eas verbo aedificent et exemplo; quibus ipsi, cum indigerint, congrue necessaria ministrent, ne pro necessariorum defectu compellantur desistere ab incoepto. Unde praecipimus tam in cathedralibus quam in aliis conventuali-

^a gesserit Cr ^b noscitur sibi LC ^c nequeunt Cr

¹ Cf. c. 17 X. V 1 (Fr 2, 739).

² c. 24 X. V 1 (Fr 2, 745-747); cf. Fliche 209; Tillmann 159; Maccarrone 284.

³ c. 14 X. I 31 (Fr 2, 191-192); cf. Fliche 199.

⁴ Mt 4, 4; cf. Dt 8, 3; Lc 4, 4. ⁵ Cf. Lc 24, 19.

ein schwerer Nachteil entsteht.¹ Deshalb muß der Anklage eine rechtmäßige Anklageschrift, die Anzeige eine liebevolle Ermahnung und der Untersuchung eine öffentliche Beschwerde vorausgehen. Dabei ist stets das Prinzip zu beachten, daß sich die Form des Urteilspruches nach der Form des Prozesses bestimmt. Diese Ordnung ist nach unserer Meinung für Regularen nicht bis ins letzte einzuhalten; denn sie können gegebenenfalls leichter und ungehinderter von der Ausübung ihrer Ämter entfernt werden.²

9. Verschiedene Riten im selben Glauben

Da in sehr vielen Gegenden Völker verschiedener Sprachen bunt gemischt innerhalb derselben Stadt und Diözese leben, die zwar denselben Glauben, aber verschiedene Riten und Lebensgewohnheiten haben, erlassen wir folgende strenge Vorschrift: Die Bischöfe solcher Städte oder Diözesen ernennen geeignete Männer, die für diese Leute in den verschiedenen Riten und Sprachen Gottesdienste feiern, ihnen die kirchlichen Sakramente darreichen und sie durch Wort wie auch durch Beispiel unterweisen. Wir verbieten ohne Ausnahme, daß ein und dieselbe Stadt oder Diözese verschiedene Bischöfe hat. Sie wäre wie ein Leib mit mehreren Köpfen, gleichsam eine Mißgeburt. Sollte es aber aus den genannten Gründen zwingend erforderlich sein, so setzt der Ortsbischof für die genannten Aufgaben klug und umsichtig einen katholischen Vorsteher entsprechender Nationalität als seinen Stellvertreter ein, der ihm als Untergebener in allem zu Gehorsam verpflichtet ist. Sollte sich jemand sonstwie hineindrängen, trifft ihn, wie er wissen muß, der Dolch der Exkommunikation. Nimmt er auch dann keine Vernunft an, wird er von allem kirchlichen Dienst abgesetzt, wobei nötigenfalls der weltliche Arm zur Unterdrückung solcher Anmaßung herangezogen wird.³

10. Einsetzung von Predigern

Unter all den Dingen, die das Heil des christlichen Volkes betreffen, ist ihm bekanntlich das Wort Gottes als Nahrung besonders unentbehrlich. Wie nämlich der Leib durch materielle Speise genährt wird, so die Seele durch geistliche; denn „nicht vom Brot allein lebt der Mensch, sondern von jedem Wort, das aus Gottes Mund hervorgeht“⁴. Leider kommt es oft vor, daß Bischöfe wegen vielfältiger Aufgaben, schlechten Gesundheitszustandes, feindlicher Einfälle oder anderer Umstände — um nicht von mangelndem Wissen zu sprechen, das bei ihnen ganz und gar zu mißbilligen ist und künftig nicht mehr hingenommen werden darf — in eigener Person dem Volk das Wort Gottes nicht verkündigen können, was zumal für große und ausgedehnte Diözesen gilt. Deshalb legen wir durch eine allgemeine Anordnung fest: Die Bischöfe bestellen geeignete Männer, mächtig in Tat und Wort⁵, die das Amt der heiligen Verkündigung segensreich wahrnehmen. Wenn die Bischöfe persönlich dazu nicht in der Lage sind, visitieren sie an deren Stelle mit Eifer das ihnen anvertraute Volk und erbauen es durch Wort und Beispiel. Die Bischöfe stellen ihnen je nach Bedarf in angemessener Weise das zum Leben Notwendige bereit, damit sie sich nicht mangels dessen gezwungen sehen, ihre Tätigkeit wieder aufzugeben. Deshalb schreiben wir vor: In den Kathedralen sowie sonst in den Kollegiatkirchen

¹ Vgl. c. 17 X. V 1 (Fr 2, 739). ² c. 24 X. V 1 (Fr 2, 745-747); vgl. Fliche, *Concile* 209; Tillmann 159; Maccarrone 284. ³ c. 14 X. I 31 (Fr 2, 191 f.); vgl. Fliche, *Concile* 199. ⁴ Mt 4, 4; vgl. Dtn 8, 3; Lk 4, 4. ⁵ Vgl. Lk 24, 19.